

---

Vorsitz:	Verena Schertenleib (Gemeindepräsidentin)
Protokoll:	Bruno Zimmermann
Stimmberechtigte:	49 Personen (Total Stimmberechtigte: 802) Stimmbeteiligung: 6.1 %
nicht Stimmberechtigte:	zwei Personen (Presse / Gast)

---

### Traktanden:

1. **Jahresrechnung 2012** Beratung und Beschluss
2. **Liegenschaften**
  - 2.1 Umbau altes Schulhaus Heimenhausen (Dorfstrasse 20) – Kreditgenehmigung
  - 2.2 Verkauf Stockwerkeigentum Burgerweg 2, Heimenhausen – Beratung und Beschluss
3. **Verschiedenes**

## 0. VERSAMMLUNGSVORSCHRIFTEN

73 **1.300** **Versammlungsvorschriften** vom 5. Dezember 2012

Die Versammlungsvorschriften werden wie folgt geregelt:

### Stimmrecht

Stimmberechtigt sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und seit drei Monaten in der Gemeinde Heimenhausen angemeldet sind. Es wird festgestellt, dass bis auf eine Person alle Anwesenden stimmberechtigt sind.

### Publikation

Die Versammlung wurde ordnungs- und fristgerecht in den Anzeigerausgaben vom 23. Mai 2013 und 20. Juni 2013 publiziert. Zudem wurde mit der Botschaft auf die Versammlung aufmerksam gemacht.

### Aktenauflage

Die Akten zu den Traktanden lagen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Die Botschaft wurde in alle Haushaltungen verteilt.

### Rechtsmittel

Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen beim Regierungsstatthalteramt Ob- und Niderrhein Beschwerde geführt werden. Verfahrens- und Zuständigkeitsfehler sind sofort an der Versammlung zu rügen.

### Protokoll

Gemäss Art. 67 des Organisationsreglements wurde das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 05. Dezember 2012 sieben Tage nach der Versammlung während dreissig Tagen öffentlich aufgelegt und im Internet publiziert. Gegen das Protokoll wurden keine Beschwerden eingereicht. Der Gemeinderat hat das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2013 am 7. Januar 2013 genehmigt.

### Stimmzähler

Vorgeschlagen und stillschweigend gewählt werden: *Klaus Rikli (Heimenhausen), Klaus Allemann (Wanzwil)*

### Traktanden

Die Reihenfolge der Traktanden wird stillschweigend genehmigt.

**1. JAHRESRECHNUNG 2012 – Beratung und Genehmigung**

74 **1.300** **JAHRESRECHNUNG 2012 – Beratung und Genehmigung**

**Laufende Rechnung**

Bei einem Aufwand von 3'099'360.81 Franken und einem Ertrag von 3'204'446.70 Franken schliesst die Jahresrechnung 2012 mit einem Ertragsüberschuss von 105'085.89 Franken ab. Gegenüber dem Voranschlag 2012 entspricht dies einer Besserstellung von 339'585.89 Franken. Der Voranschlag rechnete mit einem Aufwandüberschuss von 234'500 Franken. Gemeindeverwalter Bruno Zimmermann erläutert die Rechnung im Detail und weist darauf hin, dass diese am 14. Mai 2013 durch das Treuhandbüro Gfeller und Partner revidiert wurde und zur Genehmigung empfohlen wird. Es wird über den Datenschutzbericht informiert, der zu keinen Beanstandungen Anlass gibt.

Diskussion

keine Wortbegehren

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2012 mit einem Ertragsüberschuss von 105'085.89 Franken zu genehmigen.

Abstimmung

Ja-Stimmen: 50  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltungen: 0

Ergebnis der Abstimmung

Die Jahresrechnung 2012 wird einstimmig genehmigt.

**2. LIEGENSCHAFTEN**

75 **1.300** **2.1 Umbau altes Schulhaus Heimenhausen (Dorfstrasse 20) – Kreditgenehmigung in der Höhe von 490'000 Franken**

Verena Schertenleib informiert über das Projekt und dessen Werdegang und macht auf die Infoveranstaltung im Gemeindehaus Heimenhausen aufmerksam. Christoph Lüthi ergänzt die Erläuterungen mit den vorgesehenen Umbaumaassnahmen und die Kosten. Bruno Zimmermann informiert über die geplante und mögliche Finanzierung. Zum Schluss der Referate informiert Verena Schertenleib über den Umzug der Spielgruppe und die möglichen Umbauarbeiten beim Gemeindehaus Röthenbach. Diese Kosten sind im jetzigen Projekt nicht enthalten, weil die Finanzierung speziell sein wird (umliegende Gemeinden).

Diskussion

- Harris Witschi* Fragt nach einer Begründung der Eigenkapitalabnahme.
- Bruno Zimmermann* In der FIPLA und der Eigenkapitalentwicklung wird nicht nur das Projekt „Umbau Gemeindehaus“ berücksichtigt, sondern noch alle anderen Projekte.
- Klaus Allemann* Wird der Hauseingang auf der Nordseite nicht das Gebäude verschandeln.
- Verena Schertenleib* Die Türe soll so gestaltet werden, dass sie sich in die bestehende Fassade gut integriert.
- Christoph Lüthi* Ergänzend wird mitgeteilt, dass die Denkmalpflege der gewählten Variante eventuell die Zustimmung nicht erteilen wird bzw. bereits Bedenken angebracht hat. Es gäbe dann eine Variante mit dem Eingang auf der Seite Dorfstrasse mit einer Überdeckung. Der Schalterbereich würde dann anders gestaltet (gedreht). Kostenmässig hat es keine Auswirkungen, weil der Schalterbereich billiger wird, die Überdachung aber etwas Mehrkosten verursacht.

### 13. Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2013

- Markus Burgunder* Fragt an, in welchem Posten die Architekturkosten sind.
- Christoph Lüthi* In der Folie werden diese in den Gebäudekosten ausgewiesen.
- Lauper Adolf* Gibt es Interessenten, die das Stockwerkeigentum Burgerweg kaufen möchten und wie sieht der Gartenumbau in Röthenbach aus?
- Bruno Zimmermann* Es gibt konkrete Interessenten.  
*Verena Schertenleib* Die Umbaumaassnahmen in Röthenbach werden billiger ausfallen als im letzten Projekt. Zudem sollen die Nachbargemeinden, die Kinder in die Spielgruppe schicken, sich an den Kosten beteiligen.
- Staub Philip* Der Standort der jetzigen Waschküche in der Liegenschaft Dorfstrasse 30 ist unglücklich, wenn die Mieter den Hintereingang nicht mehr benutzen können.
- Verena Schertenleib* Waschküche und Tumbler könnten im neu entstehenden Raum im Treppenhaus eingebaut werden.

Keine weiteren Wortbegehren.

#### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, den Kredit in der Höhe von 490'000 Franken für den Umbau der Liegenschaft Dorfstrasse 20, Heimenhausen, zu genehmigen.

#### Abstimmung

Ja-Stimmen: 40  
Nein-Stimmen: 7  
Enthaltungen: 2

#### Ergebnis der Abstimmung

Die Jahresrechnung wird mehrheitlich genehmigt.

---

#### 76 1.300 **2.2 Verkauf Stockwerkeigentum Burgerweg 2, Heimenhausen – Beratung und Beschluss**

Dieses Traktandum wird nur behandelt, wenn der Kredit unter Punkt 2.1 beschlossen wurde. Falls die Gemeindeverwaltung umzieht, kann das Stockwerkeigentum am Burgerweg 2 in Heimenhausen verkauft werden. Durch ein externes Treuhandbüro wurde der minimale Verkehrswert der Liegenschaft auf 230'000 Franken geschätzt (Gemeindeverwaltung 200'000 Franken, Sitzungszimmer 30'000 Franken). Damit der Gemeinderat die weiteren Planungsarbeiten einleiten kann, soll das Verwaltungsvermögen in das Finanzvermögen überführt und der Exekutive die Vollmacht erteilt werden, das Stockwerkeigentum Burgerweg 2 zu verkaufen.

#### Diskussion

- Burgunder Markus* Wer hat die Verschreibungskosten zu tragen?
- Bruno Zimmermann* Der Verkäufer hat die Kosten zu tragen.
- Gränicher Walter* Wie wurde der Wert von 200'000 Franken für die Gemeindeschreiberei festgelegt?
- Verena Schertenleib* Durch ein externes Treuhandbüro.

Keine weiteren Wortbegehren.

Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt, das Stockwerkeigentum Burgerweg 2 vom Verwaltungs- in das Finanzvermögen zu überführen und zum Mindestpreis von 230'000 Franken zu verkaufen. Dem Gemeinderat soll die Kompetenz erteilt werden, die dafür notwendigen Rechtsgeschäfte zu tätigen.

Abstimmung

Ja-Stimmen: 45  
Nein-Stimmen: 01  
Enthaltungen: 03

**3. VERSCHIEDENES**

77 1.300 Verschiedenes

Mitteilungen / Informationen des Gemeinderates

Verena Schertenleib:

- Bundesfeier bei Familie Straub in Wanzwil
- Seniorenreise 2013

Mitteilungen / Informationen / Fragen aus der Bevölkerung

Leuenberger Karl Es wird gewünscht, dass für die Bundesfeier eine Dorfbefallgung angeschafft wird.  
Verena Schertenleib Es wird eine Konsultativabstimmung durchgeführt: 26 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger beauftragen den Gemeinderat ein entsprechendes Projekt auszuarbeiten.

Susanne Hosner Reklamiert, dass die Strassenlampe im Bereich Wangenstrasse/Inkwilstrass/Heimenhausenstrasse immer noch nicht repariert wurde.  
Bruno Zimmermann Zuständig ist der Kanton (Kantonsstrasse). Das Anliegen wurde mehrmals den zuständigen Stellen mitgeteilt. Es liegt nun die Zusicherung vor, dass die Lampe bis im Herbst ersetzt wird (eine Reparatur ist nicht mehr möglich).

Bühler Hubert Wie steht es mit den deutschen Staatsangehörigen, die hier Wohnsitz haben und immer noch mit einer deutschen Autonummer herumfahren? Entgehen dem Kanton nicht enorme Steuereinnahmen?  
Bruno Zimmermann Dies ist tatsächlich ärgerlich, allerdings hat die Gemeinde keinen Einfluss auf die Autoschilder.

Die Versammlungsteilnehmer werden zu einem Imbiss im Restaurant drei Tannen eingeladen.

Keine weiteren Wortbegehren.

Mit dem besten Dank für das bekundete Interesse schliesst die Vorsitzende die Versammlung um 21.45 Uhr.

**Einwohnergemeinde Heimenhausen**  
**Gemeindeversammlung**

Die Präsidentin:

Der Sekretär: